

Demande d'embauche Vacances d'été



FR

Embauche
des étudiants et
étudiantes pendant
les vacances d'été
2023

Les jeunes à partir de 16 ans
peuvent travailler pour une durée de
2 semaines consécutives auprès des
services communaux.

DE

Einstellung von
Studentinnen und
Studenten während
der Sommerferien
2023

Jugendliche ab 16 Jahren können für
eine Dauer von 2 aufeinanderfol-
genden Wochen bei der Gemeinde
arbeiten.

EN

Jobs for
students (m/f)
during the summer
holiday periods
2023

Adolescents from the age of 16 may
work for the Commune's services for
a period of 2 consecutive weeks per
year.



Administration communale
de Schuttrange
2, Place de l'Église L-5367 Schuttrange
T (+352) 35 01 13-1 | F (+352) 35 01 13-259
E commune@schuttrange.lu
www.schuttrange.lu

Demande d'embauche / Bewerbungsschreiben / Job application

Veillez remplir le formulaire suivant. / Bitte füllen Sie das folgende Formular aus. / Please fill in the following form.

Je soussigné(e), / Ich Unterzeichnete(r), / I, the undersigned,

Prénom / Vorname / First name

Nom / Name / Last name

Matricule / Sozialversicherungsnummer / Social security number

Demeurant à / Wohnhaft in / Resident in L -

N° et rue / Haus Nr. und Straße / N° and street

Téléphone / Telefon / Telephone GSM / Handy / Mobile.....

Banque et N° de compte courant / Bank und Girokontonummer / Bank and current account N°

L	U																		
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bénéficiaire du compte bancaire / Begünstigter des Bankkontos / Beneficiary of the bank account

demande au collègue échevinal de la Commune de Schuttrange de m'engager pendant les vacances scolaires.

bitte hiermit den Schöffenrat der Gemeinde Schüttringen mich während der Schulferien zu beschäftigen.

request the Mayor and Aldermen of the Commune of Schuttrange to consider my application for a holiday job.

Je suis disponible pendant les périodes suivantes (veuillez s'il vous plaît, cocher toutes les périodes possibles pour vous) :

Ich bin während folgenden Perioden verfügbar (bitte alle für Sie möglichen Perioden ankreuzen) :

I am available during the following periods (please indicate all the periods that are possible for you) :

17/07/2023 - 28/07/2023

31/07/2023 - 11/08/2023

14/08/2023 - 25/08/2023

28/08/2023 - 08/09/2023

IMPORTANT / WICHTIG / IMPORTANT

Les demandes sont à renvoyer dûment remplies et signées à l'Administration Communale (2, Place de l'Église L-5367 Schuttrange) jusqu'au 30 avril 2023 au plus tard. Chaque formulaire rempli de façon incomplète sera renvoyé au candidat. Vu que le nombre de places vacantes est limité, les demandes seront traitées selon le principe « First come, first served » ! Die Bewerbungen müssen vollständig ausgefüllt und unterschrieben bis spätestens zum **30. April 2023** in der Gemeindeverwaltung (2, Place de l'Église L-5367 Schuttrange) eingereicht werden. Jedes unvollständig ausgefüllte Formular wird an den Bewerber zurück gesendet. Da es nur eine begrenzte Anzahl an zu vergebenden Jobs gibt, verfahren wir nach dem System „First come, first served“! *Applications, duly completed and signed, should be sent to the Commune Administration (2, Place de l'Église L-5367 Schuttrange) no later than 30 April 2023. Forms not fully completed in full will be returned to the applicant. As the number of vacancies is limited, applications will be handled according to the "First come, first served" principle!*

Lieu / Ort / Place Date / Datum / Date Signature / Unterschrift / Signature

POUR LES PARENTS DE MINEURS / FÜR DIE ELTERN DER MINDERJÄHRIGEN BEWERBER / FOR THE PARENTS OF MINORS

Je soussigné(e), / Ich Unterzeichnete(r), / I, the undersigned,

Prénom / Vorname / First name

Nom / Name / Last name

représentant(e) légal(e) du candidat mentionné ci-dessus, / Erziehungsberechtigte(r) des oben genannten Bewerbers, / legal representative of the above applicant,

Demeurant à / Wohnhaft in / Resident in L -

N° et rue / Haus Nr. und Straße / N° and street

déclare être d'accord avec l'emploi du candidat par l'Administration Communale, ainsi qu'avec les obligations du candidat conformément à la législation en vigueur. / erkläre hiermit, dass ich mit der Beschäftigung des Bewerbers durch die Gemeindeverwaltung Schüttringen und die damit verbundenen Pflichten für den Bewerber, sowie allen Auflagen des Arbeitgebers an den Bewerber, nach gültigem Recht, einverstanden bin. / *declare that I agree with the applicant's employment by the Commune Administration, and with the applicant's obligations under the legislation in force.*

Lieu / Ort / Place Date / Datum / Date Signature / Unterschrift / Signature